

# FORM W-9 納稅義務人稅籍編號及證明文件

## Request for Taxpayer Identification Number and Certification

中譯版本僅供參考，  
請填寫英文版。

請至美國國稅局 [www.irs.gov/FormW9](http://www.irs.gov/FormW9) 參考完整說明及最新資訊。 Go to [www.irs.gov/FormW9](http://www.irs.gov/FormW9) for instructions and the latest information.

Print or type.  
See Specific Instructions on page 3.  
正楷體書寫或以打字方式  
請參閱第3頁之說明

<p>1. 姓名(同所得稅申報表所示)。姓名為必填欄位，請勿空白。 Name (as shown on your income tax return). Name is required on this line; do not leave this line blank.</p> <p><b>中譯版本僅供參考，請填寫英文版。</b></p>	
<p>2. 商業名稱/透視實體名稱 (如與上欄內容不同) Business name/disregarded entity name, if different from above</p>	
<p>3. 請勾選line 1所填姓名之人適當之聯邦納稅分類。請於下列七個選項中擇一。 Check appropriate box for federal tax classification of the person whose name is entered on line 1. Check only <b>one</b> of the following seven boxes.</p> <p><input type="checkbox"/> 個人/獨資經營者或單一成員有限責任公司 Individual/sole proprietor or single-member LLC</p> <p><input type="checkbox"/> C型公司 C Corporation</p> <p><input type="checkbox"/> S型公司 S Corporation</p> <p><input type="checkbox"/> 合夥組織 Partnership</p> <p><input type="checkbox"/> 信託/遺產 Trust/estate</p> <p><input type="checkbox"/> 有限責任公司 Limited liability company。請填寫納稅分類 (S=S型公司，C=C型公司，P=合夥組織) Enter the tax classification (C=C corporation, S=S corporation, P=partnership) ▶ _____</p> <p>註：請勾選上列單一成員有限責任公司適當之納稅分類。若分類為透視實體之單一成員有限責任公司時，請勿勾選有限責任公司，除非此有限責任公司之所有人是另一間有限責任公司，且非為美國聯邦稅法目的中視為透視實體之有限責任公司。否則，透視實體之單一成員有限責任公司應勾選其所有人適當之納稅分類。</p> <p><b>Note:</b> Check the appropriate box in the line above for the tax classification of the single-member owner. Do not check LLC if the LLC is classified as a single-member LLC that is disregarded from the owner unless the owner of the LLC is another LLC that is not disregarded from the owner for U.S. federal tax purposes. Otherwise, a single-member LLC that is disregarded from the owner should check the appropriate box for the tax classification of its owner.</p> <p><input type="checkbox"/> 其他 (請參閱說明) Other (see instructions) ▶ _____</p>	<p>4. 豁免(代碼只適用於特定實體，非個人；請參見第3頁說明) Exemptions (codes apply only to certain entities, not individuals; see instructions on page 3):</p> <p>豁免受款人碼(如有)： Exempt payee code (if any) _____</p> <p>豁免申報FATCA代碼(如有)： Exemption from FATCA reporting code (if any) _____</p> <p>(適用於美國境外之帳戶) (Applies to accounts maintained outside the U.S.)</p>
<p>5. 地址(號碼、街道及公寓或房間號碼) (請參見說明) Address (number, street, and apt. or suite no.) See instructions.</p>	<p>要求者姓名及地址(選擇性填寫) Requester's name and address (optional)</p>
<p>6. 城市名、州名及郵遞區號 City, state, and ZIP code</p>	
<p>7. 在此列出帳戶號碼(選擇性填寫) List account number(s) here (optional)</p>	

### Part I 第一部分 納稅人稅籍編號 Taxpayer Identification Number (TIN)

請在適當欄位填寫您的稅籍編號。所提供的稅籍編號必須對應於第1欄提供之名稱，以避免遭受預扣稅款。對個人而言，稅籍編號為您的社會安全號碼 (SSN)。但對外籍居民而言、獨資經營者或透視實體請見後續第一部分說明。對其他法律實體，請填寫雇主身分識別編碼 (EIN)。若您無號碼，請見第3頁之「如何獲得稅籍編號」。

註：若以一人以上名義開立之帳戶，請參見第1欄之說明。應輸入何人之號碼請參見「What Name and Number To Give the Requester」指引。

Enter your TIN in the appropriate box. The TIN provided must match the name given on the line 1 to avoid backup withholding. For individuals, this is generally your social security number (SSN). However, for a resident alien, sole proprietor, or disregarded entity, see the instructions for Part I later. For other entities, it is your employer identification number (EIN). If you do not have a number, see *How to get a TIN*, later.

**Note:** If the account is in more than one name, see the instructions for line 1. Also see *What Name and Number To Give the Requester* for guidelines on whose number to enter.

社會安全號碼 Social security number

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

或 or

雇主身分識別編碼 Employer identification number

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

### Part II 第二部分 聲明內容 Certification

在願受美國偽證罪處罰之前提下，本人特此聲明：

- 本表格所載本人之稅籍編號正確無誤 (或本人正等待發給稅籍編號)，及；
- 本人不適用預扣稅款之規定，因為：(a)本人豁免預扣稅款，或(b)本人從未接獲美國國稅局(IRS)之通知有關因漏未申報所有利息或股利而須受預扣稅款規定之限制，或(c)美國國稅局(IRS)已通知本人不再受預扣稅款規定之限制，及；
- 本人是美國公民或其他美國人士(請見定義)，及；
- 本表格所載之表示本人豁免FATCA申報之FATCA代碼正確。

Under penalties of perjury, I certify that:

- The number shown on this form is my correct taxpayer identification number (or I am waiting for a number to be issued to me); and
- I am not subject to backup withholding because: (a) I am exempt from backup withholding, or (b) I have not been notified by the Internal Revenue Service (IRS) that I am subject to backup withholding as a result of a failure to report all interest or dividends, or (c) the IRS has notified me that I am no longer subject to backup withholding; and
- I am a U.S. citizen or other U.S. person (defined below); and
- The FATCA code(s) entered on this form (if any) indicating that I am exempt from FATCA reporting is correct.

**聲明說明：**若因您未能在稅務申報表中申報所有利息或股利而收到美國國稅局(IRS)通知目前須受預扣稅款規定之限制，則需刪除上述聲明第二項。對不動產交易、上述聲明第二項不適用。對已付貸款利息、收購或放棄擔保物業、取消債務、個人退休金計劃 (IRA) 及一般除利息及股息以外之款項而言，您不須簽署聲明，但必須提供正確的稅籍編號。請見後續之第二部分說明。

**Certification instructions.** You must cross out item 2 above if you have been notified by the IRS that you are currently subject to backup withholding because you have failed to report all interest and dividends on your tax return. For real estate transactions, item 2 does not apply. For mortgage interest paid, acquisition or abandonment of secured property, cancellation of debt, contributions to an individual retirement arrangement (IRA), and generally, payments other than interest and dividends, you are not required to sign the certification, but you must provide your correct TIN. See the instructions for Part II, later.

簽名欄  
Sign Here

中譯版本僅供參考，請填寫英文版。

美國人士簽名 ▶

Signature of U.S. person ▶

日期 (月-日-年) ▶ Date ▶

註: 此中譯版本僅供參考，建議客戶填寫於英文原版。如美國國稅局 Form W-9 原文版與此中譯版本有不同之處，請以原文版為主。

DRAFT